



## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 1 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
1	2010-0045	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	ALI, FAUZIA Côte Saint-Luc, D'Arcy-Mc Gee	
2	2010-0046	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	CHAREST, MURJANIE Repentigny, L'Assomption	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 2 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
3	2010-0047	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> (CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00\$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	CORTACANS, CONCEPTION Montréal, Sainte-Marie - Saint-Jacques	
4	2010-0048	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	DI MARCO, JULIE Montréal, Mercier	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 3 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
5	2010-0049	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	DNOIAN, LAOURA Montréal, Acadie	
6	2010-0050	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	GUERRIER, ROLAND Montréal, Viau	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

PAGE: 4 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUSSIONNAIRES
7	2010-0051	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	KANANI, SHIRAZ Brossard, La Pinière	
8	2010-0052	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	LÊ, PHUONG PU-LOAN Laval, Vimont	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 5 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
9	2010-0053	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	NICOLAESCU, CONSTANTIN Montréal-Nord, Bourassa-Sauvé	
10	2010-0054	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	NICOLAESCU, MIHAELA Montréal-Nord, Bourassa-Sauvé	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 6 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
11	2010-055	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	XENOPOULOS, PIERRE Montréal, Acadie	
12	2010-0056	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	MARCINKOWSKA, IRENA Saint-Laurent, Saint-Laruent	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 7 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
13	2010-0057	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	BEN KIRANE, MOSTAFA Montréal, Laurier-Dorion	
14	2010-0058	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	KAAL, STEVEN Montréal, Bourget	



## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 8 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
15	2010-0059	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	LADKI, SANA Westmount, Westmount - Saint-Louis	
16	2010-0060	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	LAO, GAO FANG Brossard, La Pinière	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 9 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
17	2010-0061	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	THACH, HAI Montréal, LaFontaine	
18	2010-0062	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	TO, DUC KHAI Laval, Laval-des-Rapides	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

PAGE: 10 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
19	2010-0063	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	YANEZ, SILVIA Outremont, Outremont	
20	2010-0035	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	LUCHESE, MARIA Montréal, Acadie	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 11 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
21	2010-0036	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> (CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	KARLOZIAN, HAGOP Montréal, Saint-Laurent	
22	2010-0037	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	KUBACKI, ALEXANDRE Rivière des Prairies, LaFontaine	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 12 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
23	2010-0038	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	DEMERS, GUY Montréal, Sainte-Marie-Saint-Jacques	
24	2010-0039	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	AJVAZOVA, OLGA Montréal, Notre-Dame-de-Grâce	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 13 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
25	2010-0040	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	MOTTA, SANDRA Montréal, Westmount–Saint-Louis	
26	2010-0041	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	FAUCINI, MAGDALENA Montréal, LaFontaine	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

PAGE: 14 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
27	2010-0072	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services d'interprétation et/ou de traduction principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	TRAN, JEAN HOTU Brossard, La Pinière	
28	2010-0043	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services de prise et/ou de transcription des débats judiciaires dans le district judiciaire de Rimouski.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	LAPIERRE, GEORGES Rimouski, Rimouski	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

PAGE: 15 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
29	2010-0044	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services de prise et/ou de transcription des débats judiciaires dans le district judiciaire de Kamouraska.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	RAYMOND, DENYSE Rivière-du-Loup, Rivière-du-Loup	
30	2010-0042	Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services de prise et/ou de transcription des débats judiciaires dans le district judiciaire de Terrebonne.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	GUIBAULT, MICHÈLE Longueuil, Taillon	



## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 16 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
31	2010-0030	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Fournir les services d'hébergement et de repas pour les jurés et constables pour le Palais de justice de Montréal.	50 000,00 \$ (PR. 02-01) 2009-2010: 12 500,00 \$ 2010-2011: 37 500,00 \$	HÔTEL GOUVERNEUR PLACE DUPUIS Montréal, Sainte-Marie-Saint-Jacques	
32	2009-0907	Impression de cahiers de notes de juges.	29 500,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011	RELIURE CONCEPT Boucherville, Marguerite-D'Youville	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 17 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
33	2010-0080	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Contrat à exécution sur demande afin de fournir des services de prise et/ou de transcription des débats judiciaires principalement devant les cours de justice du district de Longueuil.	100 000,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011: 33 333,00 \$ 2011-2012: 33 333,00 \$ 2012-2013: 33 334,00 \$	BOTBOL JUDITH Montréal, D'Arcy-McGee	
34	2010-0010	<u>(CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PLUBLIC)</u>  Acquisition d'une application de calcul de pensions alimentaires pour enfants.	144 646,00 \$ (PR. 02-01) 2010-2011	PUBLICATIONS CCH LTÉE Brossard, La Pinière	Autres soumissionnaires non-conforme: Corporation Services du Barreau du Québec

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
35	2010-0013 400249907	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(COMMANDE DE BIENS / DEMANE D'EXÉCUTION)</u>  Location et entretien d'un photocopieur numérique couleur incluant numériseur et fax.	29 310,00 \$ (PR. 02-02) 2010-2011: 11 262,00 \$ 2011-2012: 4 512,00 \$ 2012-2013: 4 512,00 \$ 2014-2015: 4 512,00 \$ 2015-2016: 4 512,00 \$	PITNEY BOWES DU CANADA Québec, Vanier	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 19 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
36	2009-31 400252757	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES SUR INVITATION)</u>  Développement du système informatique « Trousse des petites créances 2010 ».	69 440,00 \$ (PR. 02-03) 2010-2011	SERVICES CONSEILS SYSTÉMATIX INC. Québec, Jean-Talon	Autres soumissionnaires : Conseillers en gestion et informatique CGI: 87 998,15 \$ NURUN: 89 712,00 \$
37	400252758 2009-24	<u>(CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC)</u>  Analyse et architecture de la mise en place de Microsoft SharePoint au ministère de la Justice.	77 084,00 \$ (PR. 02-03) 2009-2010: 12 850,00 \$ 2010-2011: 64 234,00 \$	* SERVICES CONSEILS SYSTÉMATIX INC. Québec, Jean-Talon	Une seule soumission reçue

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

PAGE: 20 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
38	2010-0009 400252818	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Soutien de licences Internet Application Server Enterprise Edition Processor Perpetual de la firme Oracle.	28 407,75 \$ (PR. 02-04) 2010-2011	ORACLE CORPORATION CANADA Toronto, Ontario	
39	2010-0008 400252764	Contrat de maintenance pour les logiciels et le matériel de la solution d'imagerie du Bureau des infractions et amendes.  <u>(COMMANDE DE BIENS / DEMANE D'EXÉCUTION)</u>	52 596,00 \$ (PR. 02-04) 2010-2011	DOCUCOM DIGITAL INC Montréal, Sainte-Marie–Saint-Jacques	
40	400252954 999711033	Acquisition de 11 micro-ordinateurs portables et de 22 micro-ordinateurs de table.	34 078,11 \$ (PR. 02-03) 2010-2011	INFORMATIQUE EBR INC. Québec, Vanier	

## LISTE DES ENGAGEMENTS FINANCIERS

SECTEUR:

MOIS/ANNÉE: MAI 2010

MINISTÈRE/ORGANISME: JUSTICE (400)

PAGE: 21 DE 28

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
41	400252937	<u>ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u> <u>(CONTRAT DE GRÉ À GRÉ)</u>  Maintenance et entretien des logiciels ZZE de la firme Viking.	34 650,00 \$ (PR. 02-03) 2010-2011	VIKING SOFTWARE SOLUTIONS Los Angeles, USA	
42	400231449	<u>(DIVERS)</u>  Coût annuel des certificats d'essais et de dispositifs.	63 250,00 \$ (PR. 02-04) 2010-2011	FONDS DES REGISTRES ET DE LA CERTIFICATION Montréal, Sainte-Marie–Saint-Jacques	

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
43	400251965	<u>OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (344)</u> <u>(CONTRAT PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC)</u>  Solution de gestion électronique de documents (GED).	367 557,00 \$ (PR. 05-01)  2009-2010: 127 075,00 \$ 2010-2011: 83 305,00 \$ 2012-2013: 70 330,00 \$ 2012-2013: 41 797,00 \$ 2013-2014: 43 050,00 \$	INNOVIMAGE INC. Québec, La Peltrie	Autres soumissionnaires: Aucun

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
		<b><u>OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (344)</u></b> <b><u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u></b>			
44	400243526	Accompagnement de l'Office dans la mise en place d'un processus d'optimisation de la planification et de la gestion des effectifs de son centre d'appels.	32 000,00 \$ (PR. 05-01) 2009-2010	BELL CANADA Québec, Taschereau	
45	400243537	Réalisation du programme de surveillance des publicités sur le crédit et la location à long terme dans le secteur de l'automobile neuve.	30 000,00 \$ (PR 05-01) 2009-2010	ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DES AUTOMOBILES (APA) Montréal, Outremont	
46	400250548	Réalisation d'une étude sur le profil des adolescents québécois comme consommateurs.	40 200,00 \$ (PR 05-01) 2009-2010: 10 400,00 \$ 2010-2011: 29 800,00 \$	UNIVERSITÉ LAVAL Québec, Jean-Talon	



NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  <b>OBJET:</b> Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
47	400250547	<u>OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (344)</u> <u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u>  Soutien à l'Office dans la réalisation d'une étude d'impact dans le cadre de la modification du Règlement sur les agents de voyages.	38 000,00 \$ (PR 05-01) 2009-2010: 34 200,00 \$ 2010-2011: 3 800,00 \$	RAYMOND, CHABOT GRANT THORTON Montréal, Westmount - Saint-Louis	
48	400250963	Rédaction d'un guide pratique portant sur le droit de la consommation.	58 900,00 \$ (PR 05-01) 2009-2010: 41 900,00 \$ 2010-2011: 17 000,00 \$	ÉDUCALOI Montréal, Sainte-Marie - Saint-Jacques	

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
49	400250964	<u>OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (344)</u> <u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u>  Recherche sur les orientations de la <i>Loi sur la protection du consommateur et matière de crédit à la consommation</i> .	25 500,00 \$ (PR 05-01) 2009-2010: 12 500,00 \$ 2010-2011: 13 000,00 \$	CURRAS, LUIS Longueuil, Taillon	
50	400251587	Production et mise en marché d'un guide pratique portant sur le droit de la consommation.	90 000,00 \$ (PR 05-01) 2009-2010: 40 000,00 \$ 2010-2011: 50 000,00 \$	LES ÉDITIONS PROTÉGEZ-VOUS Montréal, Sainte-Marie - Saint-Jacques	

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE, MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
51	400252334	<u>OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (344)</u> <u>(CONTRAT CONCLU DE GRÉ À GRÉ)</u>  Service-conseil dans le cadre de la mise en place du système informatique du registre des conseillers en voyages.  <u>(DIVERS)</u>	26 000,00 \$ (PR 05-01) 2010-2011	SOCIÉTÉ TÉLUS COMMUNICATIONS Québec, Taschereau	
52	400245074	Services de télécommunications (téléphoniques, sans fil, informatiques et téléservices).	265 000,00 \$ (PR 05-01) 2009-2010	CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC (CSPQ) Québec, Jean-Talon	

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
53	400243522	<u>OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (344)</u> <u>(DIVERS)</u>  Ententes d'occupation relatives aux locaux occupés par l'OPC.	637 938,00 \$  (PR 05-01)  2009-2010	SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC  Québec, Taschereau	
54	400250550	Distribution d'un encart via le Publi-sac dans le cadre d'une campagne de sensibilisation sur l'achat de thermopompe.	28 550,00 \$  (PR 05-01)  2009-2010	CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC (CSPQ)  Québec, Jean-Talon	
55	V6002592	Placements publicitaires dans le cadre d'une campagne de sensibilisation sur la vente itinéraire.	53 211,00 \$  (PR 05-01)  2009-2010	CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC (CSPQ)  Québec, Jean-Talon	

NO SÉQ.	NO RÉFÉRENCE : NO SAGIR NO référence du MO	ORDRE NUMÉRIQUE DU PROGRAMME ET SON TITRE  CATÉGORIE  OBJET: Mentionner le nom, activité ou projet concerné et une description de l'objet de l'engagement	MONTANT  TOTAL  (répartition par année budgétaire) Prog.-élément	CONTRACTANT OU BÉNÉFICIAIRE,  MUNICIPALITÉ, CIRCONSCRIPTION  Contractants retenus par un comité de sélection sont identifiés par un astérisque (*)	AUTRES SOUMISSIONNAIRES
56	400252348	<u>OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (344)</u> <u>(DIVERS)</u>  Ententes d'occupation relatives aux locaux occupés par l'Office de la protection du consommateur.	657 500,00 \$ (PR 05-01) 2010-2011	SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC Québec, Taschereau	
57	266	Production de quatre capsules thématiques pour le site Internet de l'Office sur les sujets suivants: achat d'une thermopompe, achat par Internet, rénovation résidentielle et réparation des ordinateurs.	41 404,00 \$ (PR 05-01) 2009-2010	FONDS DE FOURNITURES DES BIENS ET SERVICES DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE Québec, Taschereau	
58	400252332	Services de télécommunications (téléphoniques, sans fil, informatiques et téléservices).	285 000,00 \$ (PR 05-01) 2010-2011	CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC (CSPQ) Québec, Jean-Talon	